



欧州の防衛産業、日本の武器輸出三原則緩和の検討を歓迎

欧州ビジネス協会 (European Business Council: EBC) の航空・宇宙・防衛委員会は、本日東京で開催された年次総会において、日本の武器輸出三原則緩和の検討を歓迎している意を表明しました。

実際、武器輸出三原則は、日本の国際的な共同防衛プロジェクトへの参加および優れた品質の日本製装備品の同盟国への供与を禁じる手段として機能しています。

同委員会委員長の Jean-Louis Claudon(ジョン・ルイ・クロードン)は次のように述べています。
「武器輸出三原則を緩和することで、日本は国際的な開発プログラムへ参加できるようになるとともに、防衛産業の能力を高めることが可能になります。」

欧州の政府および産業界は、今後防衛分野で日本と協業することを望んでいます。

「欧州の防衛産業と日本の防衛産業にはお互いに持ち寄ることのできる数多くの技術があり、両者の協業関係は双方に非常に大きなメリットをもたらします。」(前出 Claudon)

欧州の防衛産業は、欧州各国間だけではなく米国をはじめとする欧州以外の各国との関係においても、世界をリードする複雑な防衛システム(戦闘機、戦艦、ミサイル)の国際的な共同開発において高い評価を確立しています。

「これまで、日本は欧州が提供する防衛技術のメリットを完全には活用できていません —— 現在の日本に課せられている国防上の制約から、日本は防衛技術と知識経験の世界最大の宝庫のひとつを利用できないまま取り残された形になっています。

「武器輸出三原則を緩和することは、欧州と日本双方の産業に技術的なメリットをもたらすだけでなく、結果として日本政府に大きな予算削減効果をもたらすことになります。」(Claudon)

EBCについて:

欧州ビジネス協会 (European Business Council: EBC) / 在日欧州(連合)商工会議所は、17 カ国からなる欧州商工会議所および駐日経済団体の貿易政策を司る機関です。1972 年の設立以来、同協会は日本におけるビジネスおよび投資環境の向上に向けた活動を展開しています。現在同協会には 2,500 を超える欧州企業および個人がメンバーとして名を連ね、うち 400 社は同協会の 28 の産業別委員会に直接参加し、活動しています。

詳細についてのお問い合わせ先:

ビョーン・コングスタード、EBC ポリシー・ディレクター Tel: +81-3-3263-6224 E-mail: bkongstad@ebc-jp.com



European Defence Industry Welcomes Review of Japan's Three Principles on Arms Exports

The European Business Council's Committee for Aeronautics, Space and Defence warmly welcomed Japan's review of its three principles on arms exports, at its annual reception in Tokyo today.

The principles effectively prevent Japan's participation in international collaborative defence projects, and the supply of its excellent equipment to allies.

Committee Chair Jean-Louis Claudon said, "Relaxing the principles would enable Japan to participate in international development programmes, and enhance the capabilities of its defence industry."

European government and industry looks forward to collaborating in the defence sector with Japan in the future.

Claudon said, "Europe's and Japan's Defence industries have much technology to bring to each other. Collaboration between our two industries would bring significant benefits to both sides."

The European defence industry has established a strong reputation for international collaborative development of world-leading, complex defence systems (fighters, warships, missiles) not only between EU countries, but also with the US and other countries.

Claudon said, "To date, Japan has not taken full advantage of the capabilities that Europe has to offer. It is therefore left out of one of the richest pools of defence technology expertise available worldwide because of current security restrictions."

Claudon commented further, "Relaxation of the principles would not only bring technology benefits to both sides' industries, but result in large budgetary savings for the Japanese government."

About the EBC:

The European Business Council in Japan (EBC)/European (EU) Chamber of Commerce in Japan is the trade policy and advocacy arm of 17 European national chambers of commerce and business associations in Japan. Established in 1972, the EBC works to improve the business and investment environment in Japan. It currently represents more than 2,500 local European companies and individuals, some 400 of whom participate directly in the EBC's 28 sector-based committees.

For more information, please contact:

Mr. Bjorn Kongstad, EBC Policy Director | Tel: +81-3-3263-6224 | E-mail: bkongstad@ebc-jp.com